

SONY

FR

NL

IC Recorder

Guide de démarrage rapide



4-274-079-21(1)

IC RECORDER

© 2011 Sony Corporation
Printed in China

ICD-PX312/PX312F

Bienvenue dans votre nouvel enregistreur IC Sony!

Ce document est le Guide de démarrage rapide qui vous fournit des instructions sur les opérations de base de l'enregistreur IC. Lisez-le attentivement. Nous espérons que vous apprécierez votre enregistreur IC Sony.

Pour les utilisateurs en France (Pour ICD-PX312F uniquement)

En cas de remplacement du casques/écouteurs, référez-vous au modèle de casques/écouteurs adaptés à votre appareil et indiqué ci-dessous. MDR-E706

Pour éviter toute diminution de l'acuité auditive, n'écoutez pas le son à un volume élevé pendant de longues périodes.

**Vérifiez les éléments fournis.**

- Enregistreur IC (1)
- Casque stéréo* (1)
- Câble de raccordement USB (1)
- Piles alcalines LR03 (AAA) (2)
- Microphone stéréo avec clip pour chemise** (1)
- Logiciel d'application, Sound Organizer (CD-ROM) (1)
- Logiciel d'application, Dragon NaturallySpeaking (DVD-ROM)** (1)
- Mode d'emploi (stocké dans la mémoire intégrée)

* Pour ICD-PX312F uniquement

** Fourni avec certains modèles dans certaines régions uniquement

ATTENTION

Ne pas exposer les piles (emballées ou installées) à une source de chaleur excessive, telle que les rayons du soleil, un feu ou tout élément similaire pendant une période prolongée.
CONSOMMATION ÉLECTRIQUE MESURÉE : 800 mA

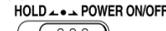
Remarque à l'intention des clients : les informations suivantes ne concernent que l'équipement vendu dans les pays appliquant les directives européennes

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

Essayez votre nouvel enregistreur IC**1. Mettez sous tension.**

1 Insérez deux piles en respectant la polarité.

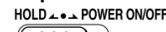
2 Mettez l'appareil sous tension.



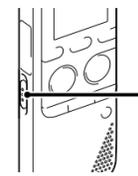
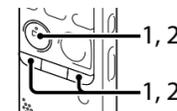
pendant au moins 1 seconde



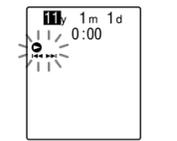
Pour mettre l'appareil hors tension, faites glisser le commutateur HOLD•POWER ON/OFF vers « POWER ON/OFF » pendant au moins 2 secondes.

Pour prévenir les opérations involontaires (HOLD)

Pour désactiver la fonction HOLD de l'enregistreur IC, faites glisser le commutateur HOLD•POWER ON/OFF vers le centre.

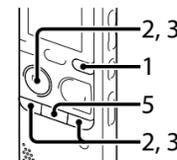
**2. Réglez la date et l'heure.**

1 Appuyez sur -I◀◀ ou sur ▶▶+ pour régler l'année, puis sur ▶PLAY/STOP•ENTER.



2 Réglez le mois, le jour, l'heure et la minute dans l'ordre, de la même manière.

Appuyez sur -I◀◀ ou sur ▶▶+ pour sélectionner les chiffres souhaités, puis sur ▶PLAY/STOP•ENTER.

3. Sélectionnez la langue des menus.

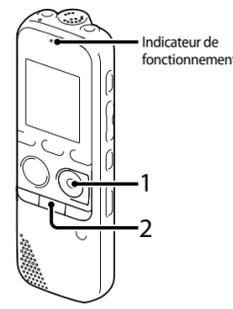
1 Appuyez sur DISP/MENU et maintenez enfoncé.

2 Appuyez sur -I◀◀ ou sur ▶▶+ pour sélectionner « Detail Menu », puis sur ▶PLAY/STOP•ENTER.

3 Appuyez sur -I◀◀ ou sur ▶▶+ pour sélectionner « Language », puis sur ▶PLAY/STOP•ENTER.

4 Appuyez sur -I◀◀ ou sur ▶▶+ pour sélectionner la langue que vous souhaitez utiliser dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ▶PLAY/STOP•ENTER.

5 Appuyez sur ■ (stop).

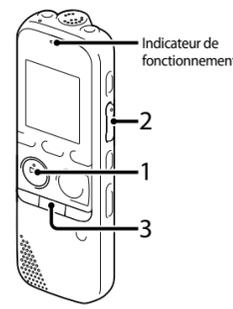
4. Enregistrez.

Avant de commencer à utiliser l'enregistreur IC, assurez-vous de faire glisser le commutateur HOLD•POWER ON/OFF vers le centre pour désactiver la fonction HOLD.

1 Appuyez sur ●REC/PAUSE. L'enregistrement commence et l'indicateur de fonctionnement s'allume en rouge.

Vous pouvez interrompre l'enregistrement en appuyant sur ●REC/PAUSE. Appuyez de nouveau sur ●REC/PAUSE pour reprendre l'enregistrement.

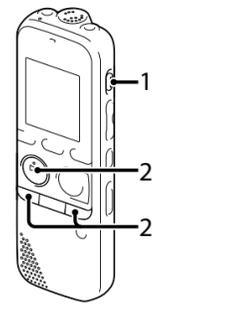
2 Appuyez sur ■ (stop) pour arrêter l'enregistrement. L'enregistrement s'arrête et l'indicateur de fonctionnement clignote en orange.

5. Écoutez.

1 Appuyez sur ▶PLAY/STOP•ENTER. La lecture commence et l'indicateur de fonctionnement s'allume en vert.

2 Réglez le volume en appuyant sur VOL -/+.

3 Appuyez sur ■ (stop) pour arrêter la lecture.

6. Effacez.

Une fois qu'un fichier a été effacé, il est impossible de le restaurer.

1 Appuyez sur ERASE. « Erase? » s'affiche et le fichier à effacer est lu pour confirmation.

2 Sélectionnez « Yes » à l'aide de la touche -I◀◀ ou ▶▶+, puis appuyez sur ▶PLAY/STOP•ENTER. « Erasing... » s'affiche pendant l'effacement du fichier sélectionné.

Étapes suivantes

Félicitations ! Vous avez configuré votre enregistreur IC et réalisé votre premier enregistrement. Passons à l'étape suivante. Il existe des fonctions et des informations plus utiles que vous pouvez utiliser pour profiter pleinement de votre enregistreur IC.

Sélection d'un dossier/fichier

Vous pouvez sélectionner un dossier dans lequel vous allez enregistrer un fichier. Vous pouvez également spécifier le fichier à lire ou à effacer dans le dossier sélectionné.

1 Sélectionnez un dossier.

① Appuyez sur [] pour afficher la fenêtre de sélection de dossier.

② Appuyez sur -I◀◀ ou sur ▶▶+ pour sélectionner un dossier.

2 Sélectionnez un fichier.

Appuyez sur ▶PLAY/STOP•ENTER pour aller au dossier que vous avez sélectionné, puis appuyez sur -I◀◀ ou sur ▶▶+ pour sélectionner un fichier.

Si une carte mémoire a été insérée dans l'enregistreur IC, vous pouvez basculer entre la mémoire intégrée et la mémoire externe (carte mémoire) à l'aide du menu.

Copie du mode d'emploi sur votre ordinateur

Câble de raccordement USB

Le mode d'emploi expliquant toutes les options et fonctions de l'enregistreur IC est stocké sous forme de fichiers PDF dans la mémoire intégrée de l'enregistreur IC.

Vous pouvez également télécharger le mode d'emploi sur la page d'accueil de Sony : <http://support.sony-europe.com/DNA>

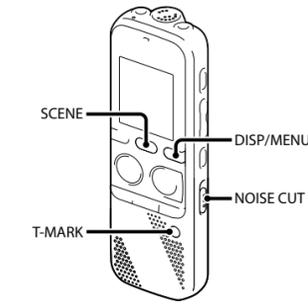
1 Raccordez l'enregistreur IC à votre ordinateur.

2 Ouvrez le dossier « Instructions » sur votre ordinateur.

Sous Windows : cliquez sur [Poste de travail] ou sur [Ordinateur] - [IC RECORDER] - [Instructions].
Sous Macintosh : cliquez sur [IC RECORDER] sur le poste de travail - [Instructions].

Fonctions plus avancées

Pour voir des détails sur chaque opération, reportez-vous au mode d'emploi au format PDF que vous avez copié sur votre ordinateur.

**SCENE**

Règle les options de menu pour un enregistrement avec les paramètres les plus appropriés en fonction de diverses scènes d'enregistrement.

NOISE CUT

Réduit le bruit ambiant pour rendre le son de lecture plus clair.

T-MARK

Ajoute un repère de piste pour définir le point de départ lors de l'enregistrement ou de la lecture d'un fichier.

DISP/MENU

Règle diverses options de menu, telles que REC Mode, Mic Sensitivity, etc.

Radio FM*

Vous permet de régler et d'enregistrer une station de radio FM à l'aide du menu. Vous pouvez préréglager des stations pour un réglage facile ou modifier des paramètres de réception.

* Pour ICD-PX312F uniquement

Sound Organizer (logiciel d'application pour PC)**

Plusieurs opérations peuvent être effectuées à l'aide de Sound Organizer sur votre ordinateur. Vous pouvez importer des fichiers enregistrés avec l'enregistreur IC dans Sound Organizer pour les modifier.

Vous pouvez importer des fichiers de musique d'un CD de musique ou des fichiers podcast pour les transférer sur l'enregistreur IC. Vous pouvez également graver la musique que vous aimez sur des CD.

** Pour Windows uniquement

Précautions**Alimentation**

Faites uniquement fonctionner l'appareil sur une tension de 3,0 V ou 2,4 V CC. Utilisez deux piles alcalines LR03 (AAA) ou deux piles rechargeables NH-AAA-B2KN.

Sécurité

Ne faites pas fonctionner l'appareil en conduisant une voiture, une bicyclette ou tout autre véhicule motorisé.

Manipulation

• Ne laissez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé au rayonnement direct du soleil, à une poussière excessive ou à des chocs mécaniques.

• Si des éléments solides ou liquides venaient à pénétrer à l'intérieur de l'appareil, retirez les piles et faites-le vérifier par un technicien qualifié avant de le remettre en service.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet appareil, consultez votre revendeur Sony.

SONY

NL

FR

IC Recorder

Introductiehandleiding

IC RECORDER

ICD-PX312/PX312F

Welkom bij uw nieuwe Sony IC-recorder. Dit is de Snelstartgids, die instructies bevat voor de basisbewerkingen van de IC-recorder. Lees dit document zorgvuldig door. We hopen dat u uw nieuwe Sony IC-recorder met veel plezier zult gebruiken.

Voorkom mogelijke gehoorschade door niet gedurende langere tijd naar harde geluidsniveaus te luisteren.



WAARSCHUWING
Stel de batterijen (accu of geplaatste batterijen) niet lange tijd bloot aan zeer hoge

Controleer de bijgeleverde items.

- IC-recorder (1)
- Stereohoofdtelefoon* (1)
- USB-kabel (1)
- LR03-alkalinebatterijen (2) (AAA-formaat)
- Stereomicrofoon met shirt-clip** (1)
- Toepassingssoftware, Sound Organizer (CD-ROM) (1)

temperaturen, zoals zonlicht of vuur.
NOMINAAL STROOMVERBRUIK: 800 mA

Mededeling voor de klant: de volgende informatie is uitsluitend van toepassing op apparatuur verkocht in landen waar EU-richtlijnen gelden.

De fabricant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en product veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantiezaken verwijzen wij u graag naar de adressen in de afzonderlijke service/garantie documenten.

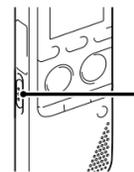
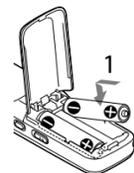
- Toepassingssoftware, Dragon NaturallySpeaking (DVD-ROM)** (1)
- Gebruiksaanwijzing (opgeslagen in het -interne geheugen)

* Alleen voor ICD-PX312F

** Alleen geleverd bij sommige modellen in bepaalde regio's

Uw nieuwe IC-recorder uitproberen

1. Inschakelen.



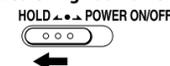
1 Plaats twee batterijen met de polen in de juiste richting.

2 Schakel de stroom in.



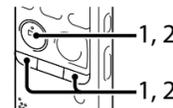
Als u de stroom wilt uitschakelen, schuift u de HOLD•POWER ON/OFF-schakelaar langer dan 2 seconden in de richting van "POWER ON/OFF".

Onbedoelde bediening voorkomen (HOLD)



Als u de HOLD-status van de IC-recorder wilt uitschakelen, schuift u de HOLD•POWER ON/OFF-schakelaar naar het midden.

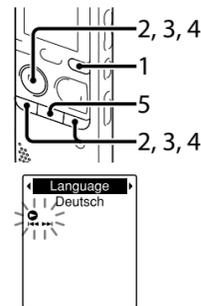
2. De datum en tijd instellen.



1 Druk op -I◀◀ of ▶▶+ om het jaar in te stellen en druk vervolgens op ▶PLAY/STOP•ENTER.

2 Stel de maand, dag, uur en minuut vervolgens op dezelfde manier in. Druk op -I◀◀ of ▶▶+ om de gewenste cijfers te selecteren en druk op ▶PLAY/STOP•ENTER.

3. De menutaal selecteren.



1 Houd DISP/MENU ingedrukt.

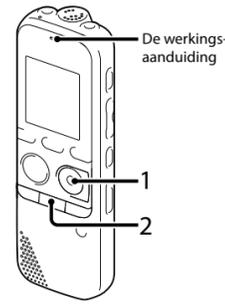
2 Druk op -I◀◀ of ▶▶+ om "Detail Menu" te selecteren en druk op ▶PLAY/STOP•ENTER.

3 Druk op -I◀◀ of ▶▶+ om "Language" te selecteren en druk op ▶PLAY/STOP•ENTER.

4 Druk op -I◀◀ of ▶▶+ om de taal te selecteren die u wilt gebruiken in het display en druk op ▶PLAY/STOP•ENTER.

5 Druk op ■ (stoppen).

4. Opnemen.



Voordat u de IC-recorder gaat gebruiken, moet u de HOLD•POWER ON/OFF-schakelaar naar het midden schuiven om de HOLD-status uit te schakelen.

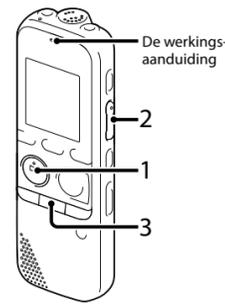
1 Druk op ●REC/PAUSE. Het opnemen wordt gestart en de werkingsaanduiding gaat rood branden.

Het kunt de opname onderbreken door op ●REC/PAUSE te drukken. Druk nogmaals op ●REC/PAUSE om het opnemen opnieuw te starten.

2 Druk op ■ (stoppen) om het opnemen te stoppen.

Het opnemen wordt gestopt en de werkingsaanduiding knippert oranje.

5. Luisteren.

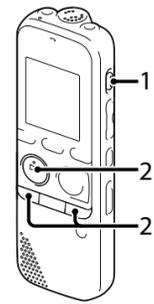


1 Druk op ▶PLAY/STOP•ENTER. Het afspelen wordt gestart en de werkingsaanduiding gaat groen branden.

2 Pas het volume aan door op VOL -/+ te drukken.

3 Druk op ■ (stoppen) om het afspelen te stoppen.

6. Wissen.



Wanneer een bestand is gewist, kunt u dit niet herstellen.

1 Druk op ERASE. "Erase?" wordt weergegeven en het bestand dat wordt gewist, wordt afgespeeld ter bevestiging.

2 Selecteer "Yes" met -I◀◀ of ▶▶+ en druk op ▶PLAY/STOP•ENTER. "Erasing..." wordt weergegeven terwijl het geselecteerde bestand wordt gewist.

Wat u hierna kunt doen

Gefeliciteerd. U hebt uw IC-recorder ingesteld en de eerste opname gemaakt. Laten we doorgaan met de volgende fase. Er is een aantal handige functies en informatie die u kunt gebruiken om optimaal gebruik te maken van uw IC-recorder.

Een map/bestand selecteren

U kunt een map selecteren waarin u een bestand wilt opnemen. U kunt ook het bestand opgeven dat moet worden afgespeeld of gewist in de geselecteerde map.

1 Selecteer een map.

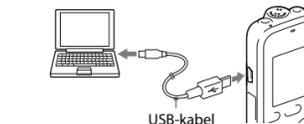
- 1 Druk op om het selectievenster voor mappen weer te geven.
- 2 Druk op -I◀◀ of ▶▶+ om een map te selecteren.

2 Selecteer een bestand.

Druk op ▶PLAY/STOP•ENTER om naar de map te gaan die u hebt geselecteerd en druk op -I◀◀ of ▶▶+ om een bestand te selecteren.

Als een geheugenkaart in de IC-recorder is geplaatst, kunt u schakelen tussen het interne geheugen en het externe geheugen (geheugenkaart) met het menu.

De gebruiksaanwijzing naar de computer kopiëren



De gebruiksaanwijzing waarin alle kenmerken en functies van de IC-recorder worden uitgelegd, is als PDF-bestanden opgeslagen in het interne geheugen van de IC-recorder.

U kunt de gebruiksaanwijzing ook downloaden van de ondersteuningswebsite van Sony: <http://support.sony-europe.com/DNA>

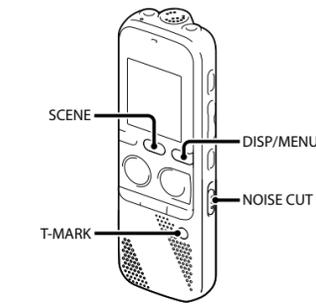
1 Sluit de IC-recorder aan op de computer.

2 Open de map "Instructions" op uw computer.

Windows: klik op [Deze computer] of [Computer] - [IC RECORDER] - [Instructions].
Macintosh: klik op [IC RECORDER] op het bureaublad - [Instructions].

Geavanceerdere functies

Raadpleeg de PDF-gebruiksaanwijzing die naar uw computer is gekopieerd voor meer informatie over elke bewerking.



SCENE

De menu-items instellen voor opnemen met de meest geschikte instellingen volgens verschillende opnamescènes.

NOISE CUT

Vermindert omgevingsgeluid om het weergavegeluid helderder te maken.

T-MARK

Voegt een trackmarkering toe om het beginpunt in te stellen wanneer u een bestand opneemt of afspeelt.

DISP/MENU

Stelt verschillende menu-items in, zoals REC Mode, Mic Sensitivity, enzovoort.

FM-radio*

Hiermee kunt u afstemmen op een FM-radiozender en deze opnemen via het menu. U kunt zenders vooraf instellen zodat u ze gemakkelijk kunt selecteren, of de ontvangstinstellingen wijzigen.

* Alleen voor ICD-PX312F

Sound Organizer (PC-toepassing**)

Verschiede bewerkingen kunnen op uw computer worden uitgevoerd met Sound Organizer. U kunt bestanden die zijn opgenomen met de IC-recorder importeren in Sound Organizer om te bewerken. U kunt muziekbestanden, een muziek-CD of podcastbestanden importeren om over te dragen naar de IC-recorder. U kunt ook CD's branden van uw favoriete muziek.

** Alleen voor Windows

Voorzorgsmaatregelen

Stroom

Gebruik het apparaat alleen op 3,0 V of 2,4 V gelijkstroom.

Gebruik twee LR03-alkalinebatterijen (AAA-formaat) of twee oplaadbare NH-AAA-B2KN-batterijen.

Veiligheid

Gebruik het apparaat niet terwijl u autorijdt, fietst of een gemotoriseerd voertuig bedient.

Gebruik

• Laat het apparaat niet liggen in de buurt van een warmtebron of op een plaats waar dit wordt blootgesteld aan direct zonlicht, overmatig veel stof of mechanische schokken.

- Als er een object of vloeistof in het apparaat terecht komt, moet u de batterijen verwijderen en het apparaat laten nakijken door een ervaren servicetechnicus voordat u het weer gebruikt.

Neem contact op met de dichtstbijzijnde Sony-handelaar voor vragen of problemen met het apparaat.